Università per Stranieri di Perugia

CURRICULUM VITAE
Borbala Samu

DATI PERSONALI E POSIZIONE ACCADEMICA

Università per Stranieri di Perugia
Dipartimento di Lingua, Letteratura e Arti italiane nel mondo
Via Carlo Manuali 3 (Palazzina Valitutti)
06123 Perugia, Italia
borbala.samu@unistrapg.it
https://unistrapg.academia.edu/BorbalaSamu

Professore associato (GSD 10/GLOT-01 GLOTTOLOGIA E LINGUISTICA, SSD GLOT-01/B Didattica delle lingue moderne)

STUDI E FORMAZIONE

2021	Chiamata dall'Università per Stranieri di Perugia in qualità di professore di II fascia e assunta nel ruolo nel dicembre 2021
2021	Abilitazione nazionale: Idoneità al ruolo di Professore Associato nel SSD L-LIN/02
2018-2021	RTD (tipo B) nel SSD L-LIN/02 Università per Stranieri di Perugia, Dipartimento di Scienze umane e sociali
2012-2015	Dottorato di ricerca, Università per Stranieri di Perugia, Scuola di Dottorato, Scienze del Linguaggio XXVII corso di dottorato in Linguistica applicata. Titolo della tesi: *L'acquisizione della modalità deontica in italiano L2*
2014, 2013	Masterclass DEAL di II Livello e Masterclass DEAL di I Livello, Università Ca' Foscari Venezia Insegnare la grammatica ad alunni con dislessia: dalla teoria alle buone pratiche (Scuola secondaria, Università e corsi ad adulti). Linee metodologiche e buone pratiche per una glottodidattica accessibile (Dislessia Evolutiva e Apprendimento delle Lingue)
2010, 2007	Certificati di tutor online, Università per Stranieri di Perugia
2009	Certificazione in 'Didattica dell'Italiano Lingua Straniera' Università per Stranieri di Perugia, Centro per la Valutazione e la Certificazione Linguistica
2006-2007	Master di primo livello in Didattica dell'italiano lingua non materna Didattica dell'italiano lingua non materna; specializzazione in *Italiano per scopi accademici e professionali,* Università per Stranieri di Perugia
2001-2004	Dottorato di ricerca in Linguistica generale, Università di Manchester, Inghilterra. Titolo della tesi: *The History of Modal Verbs in Central and Southern Italian Dialects*
2002, 2000, 1999	Corsi estivi di linguistica: Atlanti linguistici, dialetti e antropologia, politica linguistica, linguistica romanza, dialettologia, Centro di Dialettologia della Svizzera Italiana
1995-2001	Laurea vecchio ordinamento Lingua e Letteratura francese (pieni voti con lode), abilitazione all'insegnamento della lingua francese, Università Eötvös Loránd di Budapest, Ungheria.

1995-2001 Laurea vecchio ordinamento Lingua e Letteratura Italiana (pieni voti con lode), abilitazione all'insegnamento della lingua italiana, Università Eötvös Loránd di Budapest, Ungheria.

TITOLI ED ALTRI INCARICHI

dal 2/05/2024 Componente del gruppo di consulenza universitaria nel Tavolo tecnico di coordinamento della Rete nazionale dei Centri Regionali di Ricerca, Sperimentazione e Sviluppo (CRRSeS)

dal 15/12/2023 Rappresentante universitario della regione Umbria della Rete nazionale dei Centri Regionali di Ricerca, Sperimentazione e Sviluppo (CRRSeS)

dal 19/01/2021 Direttrice del Master in Didattica dell'italiano lingua non materna di secondo livello, Università per Stranieri di Perugia.

dal 01/2021 Membro della Commissione tutoraggio linguistico e disciplinare, Università per Stranieri di Perugia.

dal 21/07/2020 Membro del collegio docenti del Dottorato in Scienze linguistiche, filologico-letterarie e politico-sociali, Università per Stranieri di Perugia (cicli XXXVI, XXXVII, XXXVIII, XXXIX, XL, XLI)

dal 27/01/2020 Membro della Commissione Didattica Dipartimentale per i Corsi di Lingua e Cultura italiana e successivamente del Comitato Direttivo corsi di lingua, Università per Stranieri di Perugia.

2020-2024 Segretario del GISCEL Umbria

dal 09/2019 Referente per il coordinamento didattico del tirocinio al corso di laurea triennale LiCI/DHI e al corso di laurea magistrale ItaS, Università per Stranieri di Perugia.

dal 2018 Membro del Comitato esecutivo del Master in Didattica dell'italiano lingua non materna di I livello, XV edizione (a.a. 2018/2019), XVI edizione (a.a. 2019/2020) e XVII edizione (2020/2021). Membro supplente del Comitato esecutivo del Master XVIII edizione (2021/2022), XIX edizione (2022/2023) e XX edizione (2023/2024), Università per Stranieri di Perugia.

06/2021-2022 Direttrice del Comitato scientifico dell'indirizzo in Linguistica e Didattica delle lingue, Corso di Dottorato di Ricerca in Scienze linguistiche, filologico-letterarie e politico-sociali, XXXVII ciclo

01–02/2020 Coordinatrice scientifica del Corso di alta formazione per "Tutor online" (3CFU), Università per Stranieri di Perugia.

2019 Membro della Commissione con il compito di formulare una proposta per l'attivazione di un Master di II livello in didattica dell'italiano lingua non materna, Università per Stranieri di Perugia.

2019 Responsabile scientifica della didattica del gruppo di lavoro per l'implementazione di un corso di Lingua italiana online di livello B1, Università per Stranieri di Perugia.

marzo 2019 Referente del progetto 'L'Umbria e l'Ungheria in dialogo': Organizzazione del conveno Università, formazione e territorio: il dialogo tra l'Umbria e l'Ungheria presso l'IIC di Budapest (18 marzo 2019).

Altri incarichi Referente scientifica per l'accordo con la Casa Monteripido; referente scientifica dell'accordo di cooperazione culturale e scientifica con l'Associazione English Catholic Community di Perugia, Università per Stranieri di Perugia.

ATTIVITÀ DIDATTICA

Presso l'Università per Stranieri di Perugia

Insegnamenti ai corsi di laurea magistrale e triennale

Comunicazione Interculturale (6CFU, corso di laurea magistrale in Italiano per l'Insegnamento a Stranieri, dall'a.a.2021/2022); Glottodidattica e Linguistica educativa II e Laboratorio TELL (9CFU, corso di laurea magistrale in Italiano per l'Insegnamento a Stranieri, dall'a.a.2021/2022); Laboratorio TELL (3CFU, corso di laurea magistrale in Italiano per l'Insegnamento a Stranieri, a.a. 2019/2020, a.a. 2020/2021); Competenze linguistiche ed interculturali nell'insegnamento dell'italiano come L2 (9CFU, corso di

laurea triennale in Lingua e Cultura italiana, dall'a.a. 2018/2019 all'a.a. 2022/2023 e 6CFU, corso di laurea triennale in Digital Humanities per l'italiano, dall'a.a. 2021/2022 all'a.a. 2023/2024); Metodi e tecniche per la didattica dell'italiano L2 e Laboratorio per la progettazione di materiali glottodidattici (9CFU, corso di laurea magistrale in Italiano per l'Insegnamento a Stranieri, a.a. 2018/2019); Italiano per la comunicazione (Professore a contratto al corso ComIP, a.a. 2009/2010 e 2010/2011)

Insegnamenti al corso di Dottorato in Scienze linguistiche, filologico-letterarie e politico-sociali

Linguistica Cognitiva applicata alla didattica (dall'a.a. 2023/24); Pragmatica interculturale (dall'a.a. 2021/2022); Seminari: I MOOC per l'apprendimento delle lingue (24/11/2023); Riflessioni sull'apprendimento e sull'insegnamento della cortesia linguistica in italiano L2. Concettualizzazioni culturali nelle risposte al complimento di apprendenti cinesi e anglo-americani (19/11/2021)

Insegnamenti al corso di Master in Didattica dell'italiano lingua non materna

Apprendere e insegnare le lingue: un'introduzione (a.a. 2024/2025), Italiano lingua non materna per l'insegnamento della cultura e della civiltà (a.a. 2017/2018); vari incarichi di didattica integrativa in qualità di tutor, facilitatore e coordinatore del Practicum (2008-2019)

Insegnamento ai corsi di lingua e cultura

Collaboratore esperto linguistico di madrelingua italiana (2008-2009)

Presso altre Università italiane ed estere

2009-2018 Docente a tempo determinato di Lingua e Cultura Italiana
Arcadia University - The Umbra Institute, Piazza IV Novembre 23, 06123, Perugia
Insegnamenti: ITLN 101, ITLN 101 S, ITLN 110, ITLN 201, ITLN 210, ITLN 310, ITLN 311 S, ITLN 411 S, ISIR 497: Advanced Research Project in Italian Language and Linguistics, Contrastive Analysis of the Italian Language for Spanish speakers

2007 Docente a contratto di Teoria della traduzione
Scuola Superiore per Mediatori Linguistici, Via Villa Glori 7/c, 06124, Perugia

2007 Supporto alla didattica (Linguistica storica) al Corso di Laurea in Scienze della Comunicazione
Università degli Studi di Perugia, Facoltà di Scienze Politiche, Via Pascoli 20, 06123, Perugia

2005-2006 Docente di Lingua e Cultura Italiana
Universidad Nacional Autónoma de México, Facultad de Filosofía y Letras
Circuito Interior Ciudad Universitaria, 04510, México, DF

ATTIVITÀ SCIENTIFICA E DI RICERCA

Le sue ricerche recenti riguardano le nuove tecnologie per l'insegnamento e per l'apprendimento della grammatica, l'insegnamento della grammatica nella classe multilingue e le grammatiche di consultazione per l'italiano L2, l'applicazione della Grammatica Cognitiva all'insegnamento dell'italiano L2; la relazione tra atti linguistici e le concettualizzazioni culturali in L2, lo sviluppo e la valutazione della competenza pragmatica in L2; lo sviluppo della competenza interazionale nell'insegnamento linguistico a distanza; lo sviluppo di metodologie e tecniche glottodidattiche (ad es. le tecnologie della realtà virtuale) per favorire la comunicazione interculturale e la formazione del docente di lingua nell'era digitale.

Partecipazione a progetti di ricerca nazionali e internazionali

2024-2027 Referente scientifica del Progetto FAMI PROG-140 "CIC to CIC 3 - Corsi Integrati di cittadinanza - Conoscere l'Italiano per Comunicare!".

2024 Progetto "Fuoricampo" nell'ambito del Bando "Il linguaggio cinematografico e audiovisivo come oggetto e strumento di educazione e formazione - anno 2023", in collaborazione con CPIA 1 Perugia.

2024-2027 Referente scientifica del progetto KA171-HED - Mobility of higher education students and staff supported by external policy funds: Western Balkans, Central Asia, Sub-Saharan Africa.

2021-2024 LMOOC4Slav - Romance languages for Slavic-speaking university students. Responsabile scientifica del Progetto Erasmus+ azione chiave 2 - azione Cooperation Partnership nel Settore Istruzione Superiore (https://www.lmooc4slav.eu/). Progetto vincitore del Label Europeo delle Lingue 2024.

2019-2023 Reforming Foreign Languages in Academia in Montenegro Re-FLAME. Trainer/teacher/researcher del progetto Erasmus+ "Capacity Building in the field of Higher Education".

2018–2021 VIRAL - for local communities. Trainer/teacher/researcher all'interno del porgetto Erasmus+ KA2 "Cooperation for innovation and the exchange of good practices - Strategic partnership for Adult Education" (https://viral.nkey.it/).

2019 Progetto COIL (Collaborative Online International Learning). Collaboratrice del progetto con la Florida International University.

2008-2011 Progetto Meridium (Multilingualism in Europe as a Resource for Immigration – Dialogue Initiative among the Universities of the Medirerranean). Collaboratrice del progetto co-finanziato dalla Commissione Europea.

2001-2004 Progetto SAVI (Strutture degli antichi volgari d'Italia). Collaboratrice (University Research Studentship, Overseas Research Student Award) del gruppo internazionale di ricerca con sede in Inghilterra.

Partecipazione a gruppi di lavoro e di ricerca interni all'Ateneo

dal 2024 Membro del gruppo di lavoro 'Inclusiv-ITA: l'insegnamento della lingua italiana per l'inclusione, tra plurilinguismo e diversità cognitiva', Università per Stranieri di Perugia.

dal 09/2023 Membro del gruppo di lavoro per l'attivazione del "Foundation Year/Course", Università per Stranieri di Perugia.

dal 05/2023 Membro del gruppo di lavoro 'Corsi di lingua italiana online'

dal 03/2023 Membro del gruppo di lavoro 'Corsi di lingua e cultura italiana a distanza'

dal 2021 Membro del gruppo di lavoro per l'elaborazione dei nuovi sillabi dei corsi di lingua e cultura italiana

2020–2021 Progetto di Ricerca di Ateneo. Referente scientifica del progetto "Le competenze pragmatiche in prospettiva comparativa dalla ricerca alla didattica"

2019 Progetto di Ricerca di Ateneo. Partecipazione al progetto coordinato dalla prof.ssa D. Coppola: "Per una formazione interdisciplinare dei docenti di lingue e di italiano L2: aspetti teorici, metodologie e strumenti"

PARTECIPAZIONI A CONVEGNI E CONFERENZE IN QUALITÀ DI RELATORE

23/05/2025 Relatore, insieme a V. Carbonara, al X congresso DILLE "Lingue, territori e contesti: le politiche linguistico-educative oggi, Università Cattolica "Nostra Signora del buon consiglio", Tirana, 22-24 maggio 2025. Titolo dell'intervento: *Pratiche plurilingui nei corsi di italiano LS per studenti universitari: dal contesto nazionale ad un tentativo di micro-language planning*.

06/05/2025 Relatore, insieme a L. Cinganotto, al VII International Conference "Heydar Aliyev: Ideology of Multiculturalism and Tolerance", Azerbaijan University of Languages, Baku. Titolo dell'intervento: *Teaching Italian as a Cultural Strategy: Language, Identity, and the Global Value of "Made in Italy" in the era of Artificial Intelligence*.

05/04/2025 Relatore al I Convegno IILS Italiano e Inglese Lingue Straniere per la scuola: le difficoltà di ieri e le sfide di domani "L'insegnamento delle grammatiche nella scuola primaria", Sapienza Università di Roma. Titolo dell'intervento: *Grammatica Cognitiva e riflessione sulle lingue in classe*.

15/12/2024 Relatore, insieme ad A. Huszthy al convegno internazionale "Dimensioni politiche e sociali dell'insegnamento delle lingue straniere in Europa: La costruzione sociale delle lingue forti e deboli", Università Aristotele di Salonicco, 13-15 dicembre 2024. Titolo

dell'intervento: *Metodologia CLIL in Ungheria: educazione bilingue e formazione di insegnanti*.

15/11/2024 Relatore al XXIII convegno nazionale GISCEL "Educazione linguistica democratica e accessibilità", Torino, 14-16 novembre 2024. Titolo dell'intervento: *Un servizio per l'inclusione degli studenti internazionali: il tutorato linguistico, disciplinare, disabilità e DSA dell'Università per Stranieri di Perugia*.

29/10/2024 Relatore, insieme a V. Carbonara e M.C. Lisi, al convegno internazionale "Linguistic Landscape: sviluppi nella ricerca e impatto sui territori", Università per Stranieri di Siena, 29-31 ottobre 2024. Titolo dell'intervento: *Uni-scape: lo schoolscape all'università. Usi, atteggiamenti e sperimentazione didattica*.

18/10/2024 Relatore, insieme a A. Peconi, al Convegno internazionale 65 anni di studi italiani, Università SS Cirillo e Metodio di Skopje, 17-18 ottobre 2024. Titolo dell'intervento: *Percorsi di Apprendimento Online per l'Italiano Accademico L2: Bisogni e Soluzioni per Studenti Internazionali*.

28/09/2024 Relatore al 6th International Conference of the Faculty of Philology (ICFP6), "Language, translation and litetary horizons in the 21st century, University of Montenegro, September 27-28, 2024. Titolo dell'intervento: *Un'indagine cross-culturale sulla presa di appunti in L2 in ambito universitario*.

20/09/2024 Relatore al LVII Congresso internazionale della Società di Linguistica Italia, Catania 19-21 settembre 2024, all'interno del Workshop "Che lingua fa all'università? Indagini sull'italiano scritto formale degli studenti universitari". Titolo dell'intervento: *Prendere appunti all'università: dalla ricerca alla pratica*.

04/09/2024 Relatore, insieme a F. Suñer e P. Della Putta, al 10th International Conference of the German Cognitive Linguistics Association, Osnabrück, 4-6 settembre 2024. Titolo dell'intervento: *A critical evaluation of Usage-Based Approaches in Language Education: A Systematic Literature Review*.

01/06/2024 Relatore, insieme ad A. Civile, al 10th INPRA International Conference on Intercultural Pragmatics and Communication, Pisa, 30 maggio - 1 giugno 2024. Titolo dell'intervento: *Teaching impoliteness trough rap music in the second-language classroom*.

28/05/2024 Relatore, insieme ad A. Pakula, al III Convegno Internazionale *Italiano e lingue slave - Confronti linguistici, traduttivi e culturali*, 27-29 maggio 2024, Università di Ljubljana - Facoltà di Lettere e Filosofia di Ljubljana. Titolo dell'intervento: *Uso delle tecnologie nell'insegnamento della pronuncia ad apprendenti polacchi di italiano*.

24/05/2024 Relatore, insieme ad A. Fiorista e P. Della Putta, al XVII Congresso SILFI. Titolo dell'intervento: Andrò in vacanza quando finisca di scrivere la tesi*. L'insegnamento dell'alternanza indicativo-congiuntivo ad apprendenti ispanofoni di italiano L2*.

16/05/2024 Relatore al IX Convegno DILLE, Matera, 16-18 maggio 2024. Titolo dell'intervento: *Il podcast nella formazione dei futuri insegnanti di italiano L2*.

07/02/2024 Relatore al XIII Congresso di Italianistica, Friburgo in Brisgovia. Titolo dell'intervento: *Tra regola ed eccezione: gli inaccusativi e l'apprendimento/insegnamento della scelta dell'ausiliare*. Presentazione poster, insieme ad A. Fiorista: *I verbi psicologici intransitivi inversi nella didattica dell'italiano L2: una proposta applicativa ispirata alla Grammatica Cognitiva*.

02/02/2024 Relatore al Convegno S.A.L.V.I Sintassi Analisi Linguistica Variazione Italianistica. Convegno in onore di Giampaolo Salvi. Titolo dell'intervento: *La scelta dell'ausiliare nei tempi composti. Variazione nell'interlingua di apprendenti ungheresi e inglesi di italiano L2/LS*.

27/09/2023 Relatore, insieme a R. Vetrugno, al convegno internazionale "Language MOOCs and OERs: new trends and challenges", Università degli Studi di Napoli L'Orientale. Titolo dell'intervento: *Insegnare la pronuncia ad apprendenti slavofoni all'interno di un MOOC*.

20/09/2023 Relatore, insieme ad A. Fiorista, al "7th International symposium on Figurative thought and language (FTL7)", Università di Genova. Titolo dell'intervento: *Teaching and learning Italian prepositions* a/in*: a cognitive explanation based on metalinguistic images and bodily experience*.

14/07/2023 Relatore al 18th International Pragmatics Conference, Brussels, 9-14 July 2023. Titolo dell'intervento: *Variational pragmatics in the foreign language classroom: learning how to perform compliment responses in L2 Italian*.

08/07/2023 Relatore, insieme a Y. Martari, all'AATI 2023 Annual Conference July 5-9, Catania. Titolo dell'intervento: *Racconti rap. Lessico e atti linguistici nei testi di Marra, Salmo e Ghali*.

18/05/2023 Relatore, insieme a V. Gasbarra, al VIII congresso internazionale Società Italiana di Didattica delle lingue e Linguistica Educativa, Perugia. Titolo dell'intervento: *Insegnare la pragmatica: conoscenze, credenze e pratiche di docenti di italiano L2 e LS*.

16/11/2022 Relatore, insieme a Y. Jiang, al convegno internazionale "Italiano fuori d'Italia oggi: uno sguardo sulle varietà del repertorio degli emigrati", Università per Stranieri di Perugia. Titolo dell'intervento: *Transfer pragmatico inverso: uno studio empirico sulle risposte al complimento di italiani emigrai in Cina*.

08/10/2022 Relatore, insieme a F. Silva, I.M. Duarte, N. Czopek, I. Svobodova, R. Nikodinovska, A. Carvalho, B. Grievcevska, al convegno internazionale "Language MOOCs and OERs: new trends and challenges", Università di Porto (Portogallo). Titolo dell'intervento: *A novel approach to LMOOCs design framework*.

07/10/2022 Relatore, insieme ad A. Pakula, al convegno internazionale "Language MOOCs and OERs: new trends and challenges", Università di Porto (Portogallo). Titolo dell'intervento: *How to improve academic speaking skills in a language MOOC: from needs analysis to course design*.

28-29/04/2022 Relatore, insieme a P. Della Putta, al convegno Modern Linguistics and Language Didactics (LiDi): Depicting grammatical categories in theoretical linguistics and language education, Universität Kassel. Titolo dell'intervento: *Learning and unlearning aspectual features through a Cognitive Grammar-inspired pedagogy*.

11-12/11/2021 Relatore all'ALTE 56th Meeting and Conference: "Respecting diversity and bridging distances: teaching and assessment of multi profiles – From literacy to plurilingualism, Perugia. Titolo del Workshop tenuto e dell'intervento al convegno: *Teaching and testing L2 Interactional Competence online*.

19/06/2021 Relatore, insieme alla prof.ssa L. Costamagna, al 60e Congrès de la SIES (Société des Italianistes de l'Enseignement Supérieur), Perugia. Titolo dell'intervento: *Le competenze fonetico-fonologica e pragmatica nell'insegnamento dell'italiano a stranieri*.

16-18/06/2021 Relatore alla conferenza The Third Cultural Linguistics International Conference (CLIC-2021): "Cultural Linguistics: The Interface of Language and Cultural Conceptualisation", Budapest. Titolo dell'intervento: *Cultural conceptualisations in compliment responses of English-speaking learners of Italian*.

4-12/06/2021 Relatore, insieme a R. Dolci, al convegno virtuale della Canadian Association for Italian Studies. Titolo dell'intervento: *La gestione dell'interazione nella classe a distanza*.

18-19/06/2020 Relatore alla conferenza internazionale "The Future of Education", Firenze (edizione virtuale). Titolo dell'intervento: *Teaching practice in pre-service language teacher education: challenges of the transition from face-to-face to online lessons*.

26-27/11/2019 Relatore, insieme a D. Coppola, al primo convegno internazionale "Dialoghi di pace. Dalla nonviolenza alla sostenibilità", Università per Stranieri di Perugia. Titolo dell'intervento: *La migrazione nei piccoli centri: dal pregiudizio alla condivisione. Uno studio di caso*.

13-15/02/2020 Relatore al convegno "La grammatica dell'italiano antico e dell'italiano moderno. Bilancio, nuove proposte e prospettive future", Padova. Titolo dell'intervento: *L'insegnamento della grammatica nella classe multilingue e le grammatiche di consultazione per l'italiano L2*.

14-15/11/2019 Relatore alla conferenza internazionale *Innovation in Language Learning, Edition 12*, Firenze. Titolo dell'intervento: *Technologies for Teaching and Learning Intercultural Competence and Interlanguage Pragmatics in L2 Italian. Experiences of implementing an online language course on Moodle platform*.

13-16/06/2019 Relatore al convegno internazionale della Canadian Association for Italian Studies, Orvieto. Titolo dell'intervento: *Il tirocinio nella formazione degli insegnanti: le esperienze maturate al Master in Didattica dell'italiano lingua non materna dell'Università per Stranieri di Perugia*. Organizzazione, insieme alla prof.ssa D. Coppola, della sessione "Tecnologie per l'informazione e comunicazione e progetti cooperativi in ambito educativo tra l'Italia e il Nord America"

20-24/06/2018 Relatore al Convegno Internazionale dell'AATI, Cagliari. Titolo delle relazioni: 1) *Linguistica contrastiva nella prassi dell'insegnamento dell'italiano ad apprendenti*

americani, 2) *Educazione interculturale in classe di italiano L2 tramite il cinema italiano contemporaneo: riflessioni teoriche e proposte didattiche in un contesto study abroad*.

28/06 – 02/07/2017 Relatore al Convegno Internazionale dell'AATI, Palermo. Titolo della relazione: *Imperativi e comandi in italiano. Considerazioni per la didattica dell'italiano L2*.

25/09/2015 Relatore al convegno nazionale ExpoLINGUE 2015, Perugia. Titolo della relazione: *Insegnamento della lingua italiana ad apprendenti anglofoni dislessici*.

17-21/06/2015 Relatore al Convegno Internazionale dell'AATI, Siena. Titolo della relazione: *Insegnamento della lingua italiana ad apprendenti anglofoni dislessici. L'esperienza di Umbra Institute*.

25/02/2015 Relatore al Workshop internazionale presso l'Università per Stranieri di Perugia "More than one language in the brain: acquisition and coexistence". Titolo del poster: *Modal verbs in L2 Italian of English speakers: grammaticalization, lexicalization and polysemy copying.*

6-8/02/2014 Relatore al XIV Congresso Internazionale di Studi dell'Associazione Italiana di Linguistica Applicata "Grammatica applicata Apprendimento Insegnamento Patologie", Verona. Titolo del poster: *Dare istruzioni in italiano L2: acquisizione dei mezzi linguistici modali e ricorso a strategie indirette*.

29-31/10/2009 Relatore all'VIII convegno internazionale dell'ASLI; titolo della relazione: Io non so (...) per che modo venuto se' qua giù; ma fiorentino mi sembri veramente...*: per una storia siciliana della cancellazione toscana del* che *relativo*, Palermo.

28/09 – 01/10/2008 Relatore, insieme a L. Meszler, al Colloquium on the Ancient Indo-European Languages and the Early Stages of the Modern Romance, Germanic and Slavonic Languages, Brno, titolo della relazione: *Che-deletion in Old Italian and Middle Florentine*.

18-20/09/2008 Relatore, insieme a J. Cancila, al Romance Turn 3, Workshop on the Acquisition of Romance Languages, Southampton. Titolo della relazione: *Second language acquisition of Italian clitic pronouns*.

2-3/04/2004 Relatore, insieme a N. Vincent e D. Bentley, al convegno *Multilingualism and Diachronic Change*, Università di Amburgo. Titolo della relazione: *The syntax of the complementizer* de *in Old Sardinian*.

29-30/11/2002 Relatore, insieme a L. Meszler, alla *Quarta Conferenza internazionale di Dialettologia Italiana*, Bristol, Inghilterra. Titolo della relazione: *Una distinzione ipotetica*.

18-21/09/2002 Relatore, insieme L. Meszler, al Convengno internazionale di studi "La sintassi dell'italiano antico", titolo dell'intervento: *Subordinazione e modalità: l'esempio dei verbi deontici*, Università Roma Tre.

PARTECIPAZIONI A COMITATI SCIENTIFICI/ORGANIZZATIVI DI CONVEGNI NAZIONALI E INTERNAZIONALI

2025 Membro del Comitato scientifico del congresso Phrasis 2025, Spalato.

2024/25 Membro del Comitato scientifico dell'ICHoLLT 2025 – International Inter-Association Conference on the History of Language Learning and Teaching, Università di Insubria.

2024 Membro del Comitato scientifico della "6th International Conference of the Faculty of Philology (ICFP6)", Università di Montenegro.

2024 Membro del Comitato scientifico del convegno internazionale "65 anni di studi italiani all'Università SS Cirillo e Metodio di Skopje", Skopje (Macedonia del Nord), 17-18/10/2024

2024 Membro del Comitato organizzatore dell'AATI Annual Conference, Perugia, 20-22/06/2024

2023 Organizzatrice della giornata di studi "Lingue, letterature, culture italiane. Per il diritto alla cittadinanza linguistica e culturale", Università per Stranieri di Perugia, 9-10/10/2023.

2023 Membro del Comitato scientifico della Conferenza Internazionale "Language MOOCs and OERs: new trends and challenges", Napoli, 28-29/09/2023

2023 Membro del Comitato scientifico e del Comitato organizzatore del VIII congresso internazionale Società Italiana di Didattica delle lingue e Linguistica Educativa, Perugia, 18-19/05/2023

2022 Membro del Comitato scientifico della Conferenza Internazionale "Language MOOCs and OERs: new trends and challenges", Porto (Portogallo), 07-08/10/2022

ATTIVITÀ DI FORMAZIONE

16/04/2024 Seminario presso il Centro di Ricerca per la Didattica dell'Italiano (CRDI) dell'Università di Bologna: "Progettare e creare un Language MOOC per l'inclusione di studenti internazionali: l'italiano accademico per slavofoni all'UniStraPg".

07/04/2025 "Prof. facci parlare! Il podcast come attività di produzione, ricezione, interazione e mediazione", webinar Casa delle Lingue.

24/02-07/03/2025 Corso di aggiornamento presso l'Istituto Comprensivo statale "Anastasio De Filis": "Tecniche didattiche per la seconda lingua".

21-22/02/2025 Corso di formazione per insegnanti di lingua italiana LS "Come insegnare l'italiano online: creazione di un language MOOC di italiano accademico per apprendenti slavofoni", Università di Montenegro.

17/02/2025 Corso di formazione e di aggiornamento per insegnanti di italiano a stranieri, titolo della lezione "La classe come ambiente di apprendimento. Cooperative learning e teorie interazioniste. Il podcast come strumento per l'apprendimento collaborativo", Università per Stranieri di Perugia.

05-06/02/2025 Corso di aggiornamento per docenti di lingua italiana LS "Tra il dire e il fare: l'insegnamento dell'italiano LS tra grammatica e pragmatica", Università Comenio di Bratislava.

26-27/01/2025 Corso di aggiornamento per docenti di italiano in Egitto "L'italiano a scuola: approcci e contenuti digitali".

22/11/2024 Corso di aggiornamento presso il Centro interculturale di Torino: "Linguistica cognitiva e glottididattica".

09-12/09/2024 Corso di aggiornamento presso l'Istituto Comprensivo statale "Anastasio De Filis": "Apprendere e insegnare l'italiano L2: un'introduzione".

15/07/2024 Corso di formazione e di aggiornamento per insegnanti di italiano a stranieri, titolo della lezione "La classe come ambiente di apprendimento. Cooperative learning e teorie interazioniste. Il podcast come strumento per l'apprendimento collaborativo", Università per Stranieri di Perugia.

24/04/2024 Incontri del GISCEL Umbria 2024 "Mediazione e accessibilità in contesti educativi plurilingue". Titolo del seminario: "Mediare concetti e conoscenze tra pari: il Podcast "Pillole di glottodidattica".

04/04/2024 Seminario presso il Centro di Ricerca per la Didattica dell'Italiano (CRDI) dell'Università di Bologna: "Come insegnare una lingua straniera online: il Language MOOC di italiano accademico per slavofoni dell'UniStraPg".

26-27/01/2024 Corso di formazione per insegnanti di lingua italiana LS "Insegnare italiano LS a giovani e adolescenti con le canzoni e le serie televisive", Centro Multimediale italo-macedone Facoltà di Filologia "Blaže Koneski" (UKIM), Skopje.

29/11/2023 Corso di formazione presso il CPIA1 Perugia "Uso delle tecnologie nella didattica degli adulti".

18/07/2023 Corso di formazione e di aggiornamento per insegnanti di italiano a stranieri, titolo della lezione "L'embodiment dalle neuroscienze alla didattica: il ruolo del corso nell'insegnamento e nell'apprendimento della grammatica", Università per Stranieri di Perugia.

08/06/2023 Incontri del GISCEL Umbria 2023 "Italiano per lo studio, italiano accademico: buone pratiche e nuove proposte dalla scuola all'Università". Titolo dell'intervento: "Strumenti liberamente accessibili per la formazione linguistica: i MOOC di italiano accademico".

03-04/03/2023 Corso di formazione per docenti di italiano in Ungheria. Titolo del corso: "L'insegnamento del sistema verbale italiano in una cornice cognitiva: riflessioni e indicazioni operative".

02-03/02/2023 Corso di formazione "Le PROfessioni del futuro: dialogo tra scuola e università". Titolo del corso: "Orizzonti e prospettive dell'insegnamento dell'italiano L2/LS".

03/12/2022 Corso di formazione online per docenti di italiano in Ungheria. Titolo della lezione: "La Grammatica Cognitiva applicata all'insegnamento delle lingue straniere".

12/03/2022 Corso di aggiornamento online per docenti di italiano dell'Istituto Don Bosco del Cairo. Secondo modulo: L'italiano per studiare. Titolo della lezione: "Il CLIL".

26/01/2022 Corso di formazione e di aggiornamento per insegnanti di italiano a stranieri, titolo della lezione "La gestione dell'interazione online", Università per Stranieri di Perugia.

12-23/04/2021 Corso di formazione per insegnanti di lingue straniere delle università del Montenegro, nell'ambito del progetto Erasmus+ "Reforming Foreign Languages in Academia in Montenegro (ReFLAME)". Titolo del corso "Blended language learning: best practices and new perspectives".

a.a. 2020/2021 Modulo formativo "Didattica delle lingue moderne. Mediazione linguistica e italiano come lingua seconda" (36 ore) al corso di perfezionamento e aggiornamento professionale in Mediatore Europeo per l'Intercultura (progetto FAMI 1366/MICSE), Università per Stranieri di Perugia.

a.a. 2020/2021 Modulo formativo "Osservazione e gestione della classe" (18 ore), corso di perfezionamento gratuito in didattica dell'italiano lingua straniera/lingua seconda per i docenti della scuola (FONDO ASILO, MIGRAZIONE E INTEGRAZIONE 2014 – 2020), Università per Stranieri di Perugia.

09-10/2020 Corso di formazione per insegnanti di lingue delle Università del Montenegro nell'ambito del progetto Erasmus+ "Reforming Foreign Languages in Academia in Montenegro (ReFLAME)". Titolo del corso "From foreign language teaching methodology to syllabus design", online workshop.

06-07/2020 Corso di formazione per insegnanti di lingue delle Università del Montenegro nell'ambito del progetto Erasmus+ "Reforming Foreign Languages in Academia in Montenegro (ReFLAME)". Titolo del corso "From text to handouts and textbooks: Developing teaching materials for LSP", online workshop.

05-06/2020 Corso di formazione "Tecnologie per la didattica delle lingue straniere: gli strumenti di Moodle e di Teams. Corso di aggiornamento per CEL e docenti di lingua", Università per Stranieri di Perugia.

10-13/03/2020 Corso di formazione sull'uso di Moodle per docenti di lingua e CEL, Università per Stranieri di Perugia.

21-22/02/2020 Corso di formazione per insegnanti di lingua italiana LS "L'insegnamento del lessico e della grammatica dell'italiano LS agli apprendenti preadolescenti e adolescenti" (modulo "L'insegnamento della grammatica"), Centro Multimediale italo-macedone Facoltà di Filologia "Blaže Koneski" (UKIM), Skopje.

2019, 2018 Corsi di formazione per Tutor online del Master in didattica dell'italiano lingua non materna, Università per Stranieri di Perugia.

9/07/2019 Corso di formazione e di aggiornamento per insegnanti di italiano a stranieri, titolo della lezione "Le competenze pragmatiche in prospettiva comparativa: dalla ricerca alla didattica", Università per Stranieri di Perugia.

16/01/2019 Corso di formazione e aggiornamento per insegnanti di lingua e cultura italiana e di italiano L2/LS L'Italia e l'italiano di oggi "Le nuove frontiere dell'insegnamento linguistico", titolo della lezione "I progetti internazionali cooperativi", Università per Stranieri di Perugia.

24-25/04/2013 Seminario di formazione "Introduzione alla linguistica (e alla didattica) acquisizionale. Il percorso di acquisizione del sistema verbale italiano". Presso l'Università Eötvös Loránd, Facoltà di Lettere, Dipartimento di Romanistica, Budapest.

10-24/02/2012 Modulo formativo "Valorizzazione delle lingue e culture d'origine", Seminario di formazione La Scuola di Tutti. Pluralismo Intercultura Inclusione Diritti, FO.RI.UM (presso l'Istituto Comprensivo S. Croce sull'Arno).

13–25/10/2011 Seminari di formazione all'interno del progetto Meridium: 'La diversità linguistica' e 'Processi di apprendimento linguistico' del corso 'Babel e le lingue: promuovere e valorizzare il plurilinguismo nella scuola primaria e secondaria inferiore', Istituto Comprensivo Statale "Giuseppe Piermarini", Foligno.

17/05/2011 Seminario di formazione all'interno del progetto Meridium: 'Alfabetizzazione in italiano L2 in prospettiva acquisizionale: la nozione di "interlingua" e l'analisi degli errori' del corso: Lingue e mondi tra I banchi: seminario di formazione per il personale della scuola, Università per Stranieri di Perugia.

DIREZIONE E PARTECIPAZIONE A COMITATI EDITORIALI DI RIVISTE, COLLANE EDITORIALI

Dal 10/2024 Membro del Comitato scientifico della collana "Lingue straniere e università", Edizioni dell'Orso

dal 06/2023 Co-direttrice della collana "Educazione linguistica e culturale (per l'italiano)" della Perugia Stranieri University Press

dal 2023 Membro del Comitato scientifico della rivista "Studi finno-ugrici"

dal 02/2019 Membro del Comitato scientifico della collana "Lingua, discorso e società" della casa editrice Aracne

PUBBLICAZIONI

in stampa SAMU, B., voci "Linguistica cognitiva", "Ipotesi contrastiva", "Analisi contrastiva" e "Ipotesi di marcatezza differenziale", in E. Serena (a cura di), *Dizionario dell'italiano L2: insegnamento, apprendimento, ricerca*, Pisa: Pacini.

2024 SAMU, B. (2024), *L'uso del podcast per sviluppare le competenze orali in italiano L2*, in "Italiano a stranieri", 36, pp. 10-14.

A SAMU, B. & FIORISTA, A. (2024), *I verbi psicologici intransitivi inversi nella didattica dell'italiano L2: una proposta applicativa ispirata alla Grammatica Cognitiva*, in "Italiano LinguaDue" 16(2), 55-74, ISSN: 2037-3597, DOI: 10.54103/2037-3597/27755.

SAMU, B. & SCAGLIONE S. (2024), *Diritti, diversità linguistica e interculturalità a scuola*, in Gaggioli, C. (a cura di), *Maria Montessori, una pedagogia per la pace. Percorsi di educazione alla pace a partire dalla scuola dell'infanzia*, Lecce, Pensa MultiMedia, pp. 126-130 , ISBN 979-12-5568-236-3.

A SAMU, B. (2024), *Insegnare la pragmatica in italiano L2 con le canzoni (t)rap. Il linguaggio scortese dal dissing alla didattica*, in "Rassegna Italiana di Linguistica Applicata" 56(1), pp. 71-92.

A MARTARI, Y. & SAMU, B. (a cura di), *La canzone (t)rap per l'educazione linguistica plurilingue e interculturale*, Sezione monografica, Rassegna Italiana di Linguistica Applicata" 56(1), pp. 39-176.

SAMU, B., DELLA PUTTA, P. & FIORISTA, A. (2024), *Learning the perfective/imperfective aspectual alternation in L2 Italian through a Cognitive Grammar-inspired pedagogy. The results of an experimental study*, in Härtl H. & Zaychenko K. (eds.), *Grammatical Categories in Linguistics and Education*, De Gruyter Mouton, pp. 167-192. ISBN: 9783111140803, DOI: 10.1515/9783111140803-008

SAMU, B. (2024), *Cultural conceptualizations in compliment responses of English-speaking learners of Italian*, Baranyiné Kóczy J., Prodanović Stankić D., Panić Kavgić O. (eds.), *Cultural Linguistics and the Social Word*, Cultural Linguistic series, Singapore: Springer, pp. 237–256. ISBN: 978-981-97-6191-3, DOI: doi.org/10.1007/978-981-97-6192-0_13

SAMU, B. (2024), *La scelta dell'ausiliare nei tempi composti: variazione nell'interlingua di apprendenti ungheresi e inglesi di italiano L2/LS*, in "Italogramma" 22, pp. 1-25. ISSN: 2064-1346.

SAMU, B. & SCAGLIONE, S. (2024), *Il requisito della conoscenza della lingua italiana e la sua certificazione*, in M. Benvenuti & P. Morozzo della Rocca (a cura di), *Università e studenti stranieri. Un'analisi giuridica dell'accesso all'istruzione superiore in Italia da parte dei cittadini di Paesi terzi*, Napoli: Editoriale Scientifica, pp. 159-174. ISBN: 979-12-5976-919-0.

DE CRISTOFARO, G., SAMU, B. & SILVA, M.F.H. (eds.) (2024), *Language MOOCs and OERs: new trends and challenges*, Perugia: Perugia Stranieri University Press. ISBN: 9788899811204.

SAMU, B. & PAKULA, A. (2024), *How to improve academic speaking skills in a language MOOC: from needs analysis to course design*, in G. De Cristofaro, B. Samu & M.F.H. Silva (eds.), *Language MOOCs and OERs: new trends and challenges*, Perugia: Perugia Stranieri University Press, pp. 141-157. ISBN: G9788899811204.

SAMU, B., DE CRISTOFARO, G. & SILVA M.F.H. (2024), *Preface*, in G. De Cristofaro, B. Samu & M.F.H. Silva (eds.), *Language MOOCs and OERs: new trends and challenges*, Perugia: Perugia Stranieri University Press, pp. 13-16. ISBN: 9788899811204.

SILVA, F., SAMU, B., DUARTE, I.M., CZOPEK, N., SVOBODOVA, I., NIKODINOVSKA, R., CARVALHO, A., GRIVCEVSKA, B. (2024), Academic Language MOOCs: from needs analysis to implementation, in G. De Cristofaro, B. Samu & M.F.H. Silva (eds.), *Language MOOCs and OERs: new trends and challenges*, Perugia: Perugia Stranieri University Press, pp. 19-46. ISBN: 9788899811204.

2023 **A** SAMU, B. & V. Gasbarra (2023), *Insegnare la pragmatica: conoscenze, credenze e pratiche di docenti di italiano L2 e LS*, in "Mosaic" 14(1), pp. 503-517, ISSN 1195-7131, ISBN 9791255354239.

A SAMU, B. (2023), *Gli effetti della L2 sulla L1: uno studio sulle risposte al complimento di italiani emigrati in Cina*, in "Italiano LinguaDue" 15(1), pp. 310-325, ISSN: 2037-3597. DOI: https://doi.org/10.54103/2037-3597/20394

2022 **A** SAMU, B. & NOWAK, Z. (2022), *L2 textbook design for intercultural learning in semester study abroad*, in "Mosaic. The Journal for Language Teachers." 13(4). ISSN: 1195-7131.

SAMU, B., SILVA, F., DUARTE, I.M. & CARVALHO A. (2022), *The LMooc4Slav project: academic discourse for academic mobility*, in L. Gómez Chova, A. López Martínez & J. Lees (eds.), *EDULEARN PROCEEDINGS, 14th International Conference on Education and New Learning Technologies*, pp. 7442-7449, ISBN 978-84-09-42484-9.

2021 SAMU, B. (2021), *Il tirocinio nella formazione degli insegnanti: la pratica riflessiva e la dimensione relazionale come criteri di qualità*, in F. Gallina (a cura di), *Itinerari di formazione: spunti di riflessione per i docenti di lingue seconde*, Pisa, ETS, pp. 233-250, ISBN: 978-884676162-0.

A SAMU, B. (2021), *L'insegnamento della grammatica nella classe multilingue e le grammatiche di consultazione per l'italiano L2*, in "Storie e linguaggi" 7(2), pp. 73-103, ISSN: 2464-8647.

SAMU, B. (2021), *Cortesia e intercultura nell'insegnamento dell'italiano L2*, in "Italiano a Stranieri" 29, pp. 17-21, ISSN 1790-5672.

COPPOLA, D. & SAMU, B. (2021), *La migrazione nei piccoli centri: dal pregiudizio alla condivisione*, in Scocozza G. (a cura di), *Dialoghi di pace. Dalla nonviolenza alla sostenibilità*, Soveria Mannelli, Rubbettino, pp. 87-105, ISBN: 9788849865738.

2020 SAMU, B. & WANG, M. (2020), *Concettualizzazioni culturali nelle risposte al complimento di apprendenti cinesi di italiano L2: riflessioni sullo schema culturale della modestia*, in "Gentes" 7, pp. 101-122, ISSN: 2283-5946.

SAMU, B. (2020), *Le competenze pragmatiche in prospettiva comparativa dalla ricerca alla didattica: italiano e inglese a confronto*, in R. Ferroni & M. Birello (a cura di), *La competenza discorsiva e interazionale. A lezione di lingua straniera*, Roma: Aracne, pp. 149-197. ISBN: 978-88-255-3870-0.

SAMU, B. (2020), *Teaching practice in pre-service language teacher education: challenges of the transition from face-to-face to online lessons*, in *10th International Conference The Future of Education – Conference Proceedings*, Bologna, Filodiritto Editore, pp. 602-8, ISBN 978-88-85813-87-8. DOI 10.26352/E618_2384-9509.

A SAMU, B. (2020), *La Grammatica Cognitiva e l'insegnamento del tempo e dell'aspetto in italiano L2*, in "Italiano LinguaDue" 12(1), pp. 209-36. ISSN: 2037-3597, DOI: https://doi.org/10.13130/2037-3597/13755 .

SAMU, B. (a cura di) (2020), *Aspetti culturali nell'insegnamento dell'italiano L2,* Firenze: Centro *Editoriale Toscano*, ISBN 978-88-7957-398-6.

SAMU, B. (2020), *Cultura ed interculturalità nella didattica dell'italiano L2*, in Ead. (a cura di), *Aspetti culturali nell'insegnamento dell'italiano L2,* Firenze: Centro Editoriale Toscano, pp. 3-11, ISBN 978-88-7957-398-6.

2019 SAMU, B., SANTUCCI, V. & SBARDELLA, T. (2019), *Technologies for Teaching and Learning Intercultural Competence and Interlanguage Pragmatics in L2 Italian. Experiences of implementing an online language course on Moodle platform*, in Pixel (ed.), *Conference proceedings. Innovation in language learning. International conference. 12th international conference (Florence, 14-15 november 2019)*, Bologna, Filodiritto Editore, pp. 390-395, DOI: 10.26352/DY_2384-9509; ISBN 978-88-85813-80-9.

A SAMU, B. (2019), *Linguistica contrastiva nella prassi dell'insegnamento dell'italiano ad apprendenti americani*, in "Italian Canadiana" (Vol. XXXIII), "The Italian Language in the global Space", pp. 109-125, ISSN: 0827-6129. https://jps.library.utoronto.ca/index.php/italiancan/article/view/38518/29355

SAMU, B. (2019), *Educazione interculturale in classe di italiano L2 tramite il cinema italiano contemporaneo: riflessioni teoriche e proposte didattiche in un contesto study abroad*, in "AATI Online Working Papers", Proceeding of the AATI Conference in Cagliari, 20-24 giugno 2018, ISSN: 2475-5427.

2018 SAMU, B. (2018), *Italiano lingua non materna per l'insegnamento della cultura e della civiltà*, Firenze: Centro Editoriale Toscano. ISBN: 978 88 7957 384 9.

2017 SAMU, B. (2017), *L'acquisizione della modalità deontica in italiano L2*, Muenchen: Lincom Europa. ISBN 978 3 86288 813 9.

A SAMU, B. (2017), *L'acquisizione dell'imperativo in italiano L2: analisi di un corpus di apprendenti anglofoni*, in "EuroAmerican Journal of Applied Linguistics and Languages" 4(1), pp. 40-61. ISSN 2376-905X

2016 SAMU, B. (2016), *Insegnamento della lingua italiana ad apprendenti anglofoni dislessici. L'esperienza di Umbra Institute*, in "AATI Online Working Papers", Volume SIENA, Proceeding of the AATI Conference in Siena, 17-21 giugno 2015, ISSN: 2475-5427.

SAMU, B. (2016), *Acquisizione e insegnamento delle forme imperativali in italiano L2*, in "Linguistica e Didattica", Atti delle Giornate di 'Linguistica e Didattica II' - Padova, 25-26 febbraio 2014, pp. 47-70, ISSN: 1973-0756.

2015 SAMU, B. (2015), *L'acquisizione della modalità deontica in italiano L2*, Tesi di dottorato, Università per Stranieri di Perugia.

a.2014 SAMU, B. & MESZLER, L. (2010) 'Io non so (...) per che modo venuto se' qua giù; ma fiorentino mi sembri veramente...*": per una storia siciliana della cancellazione toscana del* che *relativo*, Ruffino, G. & D'Agostino, M. (a cura di), *Storia della lingua italiana e dialettologia. Atti dell'VIII convegno internazionale dell'ASLI*, Palermo, 29-31 ottobre 2009, Palermo, Centro di studi filologici e linguistici siciliani, pp. 529-547.

MAZZOLENI, M., MESZLER, L. & SAMU, B. (2010), *Le strutture subordinate*, in Renzi, L. & Salvi, G. (a cura di), *La grammatica dell'italiano antico*, Bologna: il Mulino, pp. 763-789.

SAMU, B. & MESZLER, L. (2009), Che*-deletion in Old Italian and Middle Florentine*, in Loudová, K. & Žáková, M. (a cura di), *Proceedings of the Colloquium on the Ancient Indo-European Languages and the Early Stages of the Modern Romance, Germanic and Slavonic Languages*, Brno, 28 settembre – 1 ottobre 2008, pp. 213-228.

A SAMU, B. & MESZLER, L. (2007), 'Deh, ragioniamo insieme un poco...*". Sulla generalizzazione della desinenza -iamo nell'indicativo presente in toscano antico*, in Bentley, D. & Ledgeway, A. (a cura di), *Sui dialetti italoromanzi. Saggi in onore di Nigel B. Vincent*, The Italianist, Norfolk: Biddles Ltd, pp. 165-183.

SAMU, B. (2004), *The History of Modal Verbs in Central and Southern Italian Dialects*, Tesi di dottorato, Università di Manchester.

SAMU, B. & MESZLER, L. (2004), *Subordinazione e modalità: l'esempio dei verbi deontici*, in Dardano, M. & Frenguelli G. (a cura di), *SintAnt. La sintassi dell'italiano antico. Atti del Convengno internazionale di studi*, Università *Roma Tre*, 18-21 di settembre del 2002, Roma, Aracne, pp. 583-607.

SAMU, B. & MESZLER, L. (2003), Epistolam scribere habeo*: Espressione della modalità e tipologia testuale nei volgari dell'Italia medievale*, in Vincent, N., Parry, M. & Hastings, R. (a cura di), *Sintassi degli Antichi Volgari d'Italia: saggi preliminari*, vol II., Manchester, Dipartimenti di Linguistica e di Italianistica, pp. 61-88.

Moduli online

2021 Costamagna, L., Samu, B. & Santeusanio, N., *Metodi e tecniche in classe per lo sviluppo della competenza grammaticale, lessicale, fonetico-fonologica*, Master in Didattica dell'italiano lingua non materna di secondo livello, Perugia: Università per Stranieri di Perugia, Capitolo 1 (*Lo sviluppo della competenza grammaticale*).

Samu, B. & Santeusanio, N., *La programmazione strategica dei corsi*, modulo online, Master in Didattica dell'italiano lingua non materna di secondo livello, Perugia: Università per Stranieri di Perugia, Capitolo 1 e Paragrafi 2.2.1.5-6, 3.5.

2019 SAMU, B., *Linguistica testuale e pragmatica interculturale nella prospettiva dell'insegnamento dell'italiano a stranieri*, modulo online, Master in Didattica dell'italiano lingua non materna di secondo livello, Perugia: Università per Stranieri di Perugia.

2018 SAMU, B. & SCAGLIONE, S., *La lingua italiana standard e non standard nella prospettiva dell'insegnamento ad alunni stranieri nella scuola italiana*, modulo online del Corso di perfezionamento in didattica dell'italiano lingua straniera o lingua seconda, Perugia: Università per Stranieri di Perugia, aggiornamento e revisione del modulo e stesura del Capitolo 1 e dei Paragrafi 2.0, 2.2, 3.2.2.2-3, 3.2.4.3, 3.4, 4.4, 4.4.1 e delle attività 3.2.1.1, 3.2.2.4, 3.2.4.2, 3.2.4.4, 3.4.1.1, 4.1.1.3, 4.4.1.1-2 e delle verifiche in itinere.
CILIBERTI, A., MARGUTTI, P., POZZO, G. & SAMU, B., *Osservazione e gestione della classe italiano L2*, modulo online del Corso di perfezionamento in didattica dell'italiano lingua straniera o lingua seconda, Perugia: Università per Stranieri di Perugia, Aggiornamento e revisione del modulo e stesura dei paragrafi 1.2-3, 1.4.3.1, 2.5, 3.3.1.1, 3.4, 3.4.1.1, 3.5, 3.5.1.1

2012 SAMU, B., *La grammatica dell'italiano*, Master in Didattica dell'italiano lingua non materna, Perugia: Università per Stranieri di Perugia.

Perugia, 24 maggio 2025